

008189



## 中 华 人 民 共 和 国 大 使 馆

第174/2014号

中华人民共和国驻越南大使馆向越南社会主义共和国外交部领事局致意，并谨就领事局 2014 年 4 月 22 日 349/CH-LS-HPH 号照会答复如下：

一、中方办理国内文书领事认证的机构是外交部领事司、外交部驻香港公署、澳门公署或外交部委托的地方人民政府外事部门，经外交部委托的外办认证的文书无需再办理外交部认证。

二、一般而言，在中国办理领事认证的文书包括出生证、结婚证、学历证、原产地证、商业发票等各种文件、证书以及文字材料。根据不同的领事认证事项，申请人需提交相应的需领事认证的公证书原件或其他证明文书。

三、中国国内出具的需送往国外使用的文书，文书使用国要求领事认证的，一般应当经中国国内涉外公证机构公证或其他机构证明，并经外交部或委托的地方外办认证，再送

文书使用国驻华使馆或领馆办理认证。某些国家单方面免除  
我外交部或地方外办认证的除外。32

顺致崇高敬意。



驻越南社会主义共和国大使馆

二〇一四年四月二十九日

Bản dịch không chính thức công hàm số 74/2014

ngày 29 tháng 04 năm 2014 của Đại sứ quán Trung Quốc  
tại Hà Nội.

Số: 74/2014

Phúc công hàm số 349/CH-LS-HPH

1. Các cơ quan có thẩm quyền chứng nhận giấy tờ bao gồm: Cơ quan lãnh sự của Bộ Ngoại giao, Văn phòng Bộ Ngoại giao tại Hồng Kông, Ma Cao và Ngoại vụ địa phương (cấp tỉnh, thành phố trung ương) được ủy quyền. Văn bản đã được Ngoại vụ địa phương (cấp tỉnh, thành phố trung ương) ủy quyền thì không cần chứng nhận lại một lần nữa tại Bộ Ngoại giao.

2. Giấy tờ bao gồm : Giấy khai sinh, đăng ký kết hôn, bảng điểm các loại..., Phiếu thương nghiệp v.v..., các tài liệu, bằng cấp, văn bản. Căn cứ vào yêu cầu của người nộp hồ sơ, người nhận hồ sơ sẽ yêu cầu trình các giấy tờ liên quan.

3. Các giấy tờ của Trung Quốc muốn sử dụng ở nước ngoài:

- Bước 1: cần chứng nhận lãnh sự thường thông qua cơ quan công chứng hoặc các cơ quan có thẩm quyền khác. Sau đó,

- Bước 2: thông qua Bộ Ngoại giao hoặc các cơ quan khác được ủy quyền chứng nhận (Ngoại vụ địa phương cấp tỉnh, thành phố trung ương), tiếp theo

- Bước 2: đưa các tài liệu đó đến cơ quan đại diện (đại sứ quán hoặc Tổng lãnh sự quán) của nước ngoài tại Trung Quốc, nơi giấy tờ sẽ được sử dụng, để hợp pháp hóa.